

Table des matières

Remerciements

· 15 ·

INTRODUCTION

· 17 ·

§

PREMIÈRE PARTIE

REGARD SUR L'ALLIANCE DE LA PROSE ET DE LA POÉSIE
AUX XVI^e ET XVII^e SIÈCLES

· 23 ·

I. Aspects théoriques	23
1. Poétiques, rhétoriques et prosimètre	23
2. Le discours au service de l'imitation. Descriptions de la prose et de la poésie	29
II. Dans la pratique littéraire.....	33
1. <i>La Celestina</i> et sa descendance	34
2. Le "roman byzantin"	38
3. Le "roman" pastoral	42
4. La nouvelle	45

§

DEUXIÈME PARTIE

AUX FRONTIÈRES DES DISCOURS

I

CONTOURS DE LA PROSE ET DE LA POÉSIE

· 54 ·

I. Prosimètre. Le mot et la chose	54
1. Vers une définition	54
2. Aspects typographiques.....	56
3. Délimitation des pièces en vers.....	61
II. Des liaisons prose-poésie-prose	64
1. Les garants des transitions.....	64
2. De la prose à la poésie	65
3. De la poésie à la prose	70

III. La matière versifiée	77
1. Bilan en chiffres	78
2. Formes	82
3. Thèmes	99
a. L'amour	100
b. Dieu	112
c. Le <i>beatius ille</i>	124
d. L'éloge des Grands	126
e. La morale	127
f. L'Espagne	129
g. La mythologie	130

II
LES ACTANTS
· 132 ·

I. Les auteurs	132
II. Les interprètes	143
III. Le public	151

III
LA PERFORMANCE
· 158 ·

I. Motivations des interprètes	159
II. Modes et façons de dire la poésie	169
III. Réception des vers	183

§
TROISIÈME PARTIE
LE DIALOGUE DE LA PROSE ET DE LA POÉSIE

I
JEUX D'INFLUENCES
· 194 ·

I. Détour par les traductions françaises	194
1. Traductions anciennes: <i>El peregrino en su patria - La Arcadia</i>	195
2. Traductions récentes: <i>La Dorotea - Novelas a Marcia Leonarda - Pastores de Belén</i>	199
II. Incidences de la poésie sur l'intrigue	203
1. Le chronotope de la rencontre	203
2. Le négoce amoureux	206
3. Le poème fait acte	210
4. Des vertus contradictoires	212

III. L'empreinte formelle	216
1. La prose poétique	216
a. L'image.....	216
b. Le signifiant.....	222
c. Le rythme.....	226
2. La poésie prosaïque	230

II

DE LA FONCTIONNALITÉ DES DISCOURS

· 232 ·

I. Fonction illustrative	233
1. Le vers fait autorité	233
2. L'action commentée	237
3. Une narration assistée.....	242
II. Fonction descriptive	244
1. Quelques éléments de décor	244
2. La description physique	249
3. La peinture de l'âme	253
III. Fonction narrative	260
1. Les anachronies	260
a. Les analepses.....	261
b. Les prolepses.....	265
2. Structuration et dilatation du récit	268
3. Vers la coïncidence temporelle	273

§

QUATRIÈME PARTIE

SENS ET VALEURS DU PROSIMÈTRE LOPESQUE

I

LE DON D'UBIQUITÉ

· 280 ·

I. L'omniscience du narrateur.....	280
1. Opinions et lieux communs.....	280
2. Le principe de connivence	288
3. La figure de l'auteur	294
II. Le "yo" lyrique.....	302
1. Les poèmes "autobiographiques".....	303
2. Confession publique	311
3. Les clins d'œil érotiques.....	319

III. Processus d'imbrication.....	329
1. Le jeu troublant de la mise en abyme	329
2. De Marta à Amarilis	331
3. Les barquillas: un mémorial à la gloire d'Amarilis	335

II

LE TESTAMENT LITTÉRAIRE

· 341 ·

I. L'apologie du <i>canto llano</i>	341
II. Au nom de la <i>varietas</i>	348
III. L'ultime leçon du Fénix.....	357
1. Prose avérée <i>versus</i> poésie mensongère	357
2. Le langage clandestin de l'amour	361
3. La fausse vérité de la "poésie"	364

CONCLUSION

· 371 ·

BIBLIOGRAPHIE

· 377 ·

1. Éditions de textes	377
2. Dictionnaires, ouvrages et études critiques	381

ANNEXES

· 393 ·

<i>Arcadia, Prosas y Versos de Lope Con una exposición de los nombres Históricos y Poéticos</i> , Madrid, Luis Sanchez, 1598, portada.....	393
<i>Arcadia, Prosas y Versos Con una exposición de los nombres Históricos y Poéticos</i> , Madrid, Luis Sanchez, 1598, folio 103, verso	394
<i>El peregrino en su patria</i> , Sevilla, Clemente Hidalgo, 1604, folio 2, recto	394
<i>El peregrino en su patria</i> , Sevilla, Clemente Hidalgo, 1604, folio 126, verso	394
<i>El peregrino en su patria</i> , Sevilla, Clemente Hidalgo, 1604, folio 27, recto	394

<i>El peregrino en su patria</i> , Sevilla, Clemente Hidalgo, 1604, folio 122, recto	395
<i>Pastores de Belén Prosas y versos divinos</i> , Madrid, Joan de la Cuesta, 1612, portada.....	395
<i>Pastores de Belén Prosas y versos divinos</i> , Madrid, Joan de la Cuesta, 1612, folio 70, recto.....	395
<i>La Filomena con otras diversas Rimas, Prosas y Versos</i> , Madrid, en casa de la viuda de Alonso Martín, a costa de Alonso Pérez, 1621, folio 69, recto	395
<i>La Filomena con otras diversas Rimas, Prosas y Versos</i> , Madrid, en casa de la viuda de Alonso Martín, a costa de Alonso Pérez, 1621, folio 67, verso.....	396
<i>La Filomena con otras diversas Rimas, Prosas y Versos</i> , Madrid, en casa de la viuda de Alonso Martín, a costa de Alonso Pérez, 1621, folio 70, recto	396
<i>La Filomena con otras diversas Rimas, Prosas y Versos</i> , Madrid, en casa de la viuda de Alonso Martín, a costa de Alonso Pérez, 1621, folio 71, verso.....	396
<i>La Circe con otras Rimas y Prosas</i> , Madrid, en casa de la viuda de Alonso Martín, a costa de Alonso Pérez, 1624, folio 110, verso	396
<i>La Circe con otras Rimas y Prosas</i> , Madrid, en casa de la viuda de Alonso Martín, a costa de Alonso Pérez, 1624, folio 111, recto	397
<i>La Dorotea</i> , acción en prosa, Madrid, Imprenta del Reyno, 1632, folio 51, verso	397
<i>La Dorotea</i> , acción en prosa, Madrid, Imprenta del Reyno, 1632, folio 69, recto	397
<i>La Dorotea</i> , acción en prosa, Madrid, Imprenta del Reyno, 1632, folio 207, recto	397
<i>La Dorotea</i> , acción en prosa, Madrid, Imprenta del Reyno, 1632, folio 184, recto	398
<i>La Dorotea</i> , acción en prosa, Madrid, Imprenta del Reyno, 1632, folio 127, recto	398

COLOFÓN